Leuchte
mit Patentsteckfuß und Glühlampe
Lamp
with patented base socket and bulb
Ø 6 mm

DE Modellbauartikel, kein Spielzeug! Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren! Anleitung aufbewahren!

EN Model building item, not a toy! Not suitable for children under the age of 14 years! Keep these instructions!

FR Ce n'est pas un jouet. Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans ! C'est un produit décor! Conservez cette notice d'instructions!

NL Modelbouwartikel, geen speelgoed! Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar! Gebruiksaanwijzing bewaren!

IT Articolo di modellismo, non è un giocattolo! Non adatto a bambini al di sotto dei 14 anni! Conservare instruzioni per l'uso!

ES Artículo para modelismo. No es un juguete! No recomendado para menores de 14 años! Conserva las instrucciones de servicio!

PT Não é um brinquedo! Não aconselhável para menores de 14 anos. Conservar a embalagem.

Bedienungsanleitung
Operation Manual

DE

1. Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie vor der ersten Anwendung des Produktes bzw. dessen Einbau diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese auf. Sie ist Teil des Produktes.

1.1 Sicherheitshinweise

Vorsicht:

Verletzungsgefahr!

Aufgrund der detaillierten Abbildung des Originals bzw. der vorgesehenen Verwendung kann das Produkt Spitzen, Kanten und abbruchgefährdete Teile aufweisen. Für die Montage sind Werkzeuge nötig.

Stromschlaggefahr!

Die Anschlussdrähte niemals in eine Steckdose einführen! Verwendetes Versorgungsgerät (Transformator, Netzteil) regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei Schäden am Versorgungsgerät dieses keinesfalls benutzen!

Alle Anschluss- und Montagearbeiten nur bei abgeschalteter Betriebsspannung durchführen!

Ausschließlich nach VDE/EN-gefertigte Modellbahntransformatoren verwenden!

Stromquellen unbedingt so absichern, dass es bei einem Kurzschluss nicht zum Kabelbrand kommen kann.

1.2 Das Produkt richtig verwenden

Dieses Produkt ist bestimmt:

- Zum Einbau in Modelleisenbahnanlagen und Dioramen.
- Zum Anschluss an einen Modellbahntransformator (z. B. Art.-Nr. 5200) bzw. an einer Modellbahnsteuerung mit zugelassener Betriebsspannung.
- Zum Betrieb in trockenen Räumen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

1.3 Packungsinhalt überprüfen

Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit:

- Leuchte mit Patentsteckfuß
- Haltering
- Anleitung

2. Einleitung

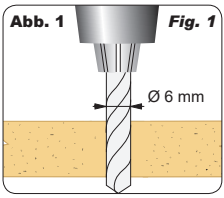
Diese Leuchte erzeugt durch die Glühbirne ein zum Lampenmodell passendes Licht. Passende Ersatzglühlampe Viessmann Art.-Nr. 6229.

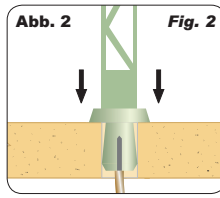
3. Einbau

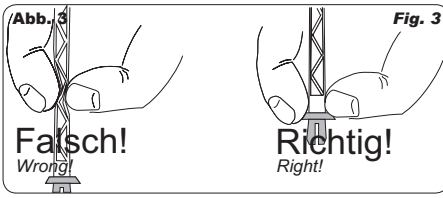
- Leuchte vorsichtig aus der Verpackung nehmen.
- Vor dem Einbau auf Funktion prüfen.
- Am Einbauort ein Loch (Ø 6 mm) zur Montage bohren (Abb. 1).
- Anschlusskabel und den Steckfuß der Leuchte von oben in die Bohrung stecken (Abb. 2). Falls erforderlich, Haltering von unten auf den Steckfuß schieben.

Vorsicht:

Leuchte niemals am Mast anfassen, sondern nur an dem Patentsteckfuß (Abb. 3).



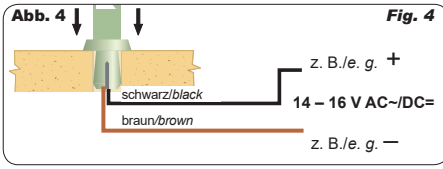




4. Anschluss

Schalten Sie die Stromversorgung ab. Lassen Sie beim Anschließen der Kabel unterhalb der Leuchte eine Schleife von ca. 2 – 3 cm Länge, damit Sie die Leuchte bei evtl. Arbeiten aus der Montagebohrung ziehen und umlegen können.

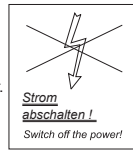
Schließen Sie die Leuchte an den Lichtausgang eines Modellbahntransformators (z. B. Art.-Nr. 5200) an (Abb. 4). Es spielt dabei keine Rolle, ob das Kabel mit dem Widerstand am Plus- oder Minus-Pol angeschlossen wird. Das zweite Kabel schließen Sie entsprechend an dem anderen Pol an. Sind alle Anschlussarbeiten getätigt, schalten Sie die Stromversorgung wieder ein.



5. Gewährleistung

Jeder Artikel wurde vor Auslieferung auf volle Funktionalität geprüft. Der Gewährleistungszeitraum beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum. Tritt in dieser Zeit ein Fehler auf und Sie finden die Fehlerursache nicht, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf (service@viessmann-modell.com). Senden Sie uns den Artikel zur Kontrolle bzw. Reparatur bitte erst nach Rücksprache zu. Wird nach Überprüfung des Artikels ein Herstell- oder Materialfehler festgestellt, wird er kostenlos instand gesetzt oder ausgetauscht. Von der Gewährleistung und Haftung ausgeschlossen sind Beschädigungen des Artikels sowie Folgeschäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachten der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, eigenmächtigen Eingriff, bauliche Veränderungen, Gewalteinwirkung, Überhitzung u. ä. verursacht werden.

Abb. 5 **Wechsel der Glühbirne/** ***Fig. 5***
Change of the bulb



1. Schalten Sie die Stromzufuhr aus und trennen Sie die Kabelverbindung.
2. Wickeln Sie das Birnen- und Massekabel unterhalb der Leuchte auseinander.
3. Nehmen Sie den Lampendeckel ab
4. Ziehen Sie den Lampenschirm vorsichtig vom Lampenmast und ziehen die defekte Kabelbirne aus Mast und Lampenschirm.
5. Fädeln Sie das Kabel der Ersatzbirne vorsichtig von oben durch den Lampenschirm und -mast.
6. Verdrillen Sie das Birnen- und Massekabel unterhalb des Mastes.
7. Schließen Sie die Leuchte wieder an und schalten Sie die Stromzufuhr wieder ein.

1. Switch off the power supply and disconnect the lamp.
2. Unwind the bulb cable and the mass cable under the lamp.
3. Remove the lamp lid.
4. Carefully pull the lampshade from the mast and pull the defective cable bulb from the mast and the lampshade.
5. Thread the spare bulb cable carefully from above through the lampshade and mast.
6. Twist the bulb cable and the mass cable under the mast.
7. Connect the lamp and switch on the power supply.

6. Technische Daten

Betriebsspannung:	14 – 16 V AC~/DC=
Stromaufnahme:	ca. 30 mA

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den (unsortierten) Hausmüll, sondern führen Sie es der Wiederverwertung zu.

Änderungen vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler und Irrtümer.

Die aktuelle Version der Anleitung finden Sie auf der Viessmann Homepage unter der Artikelnummer.

EN

1. Important information

Please read this manual completely and attentively before using the product for the first time. Keep this manual. It is part of the product.

1.1 Safety instructions

Caution:

Risk of injury!

Due to the detailed reproduction of the original and the intended use, this product can have peaks, edges and breakable parts. For installation tools are required.

Electrical hazard!

Never put the connecting wires into a power socket! Regularly examine the transformer for damage. In case of any damage, do not use the transformer!

Make sure that the power supply is switched off when you mount the device and connect the cables!

Only use VDE/EN tested special model train transformers for the power supply!

The power sources must be protected to prevent the risk of burning cables!

1.2 Using the product for its correct purpose

This product is intended:

- *For installation in model train layouts and dioramas.*
- *For connection to an authorized model train transformer (e. g. item-No. 5200) with admitted operating voltage.*
- *For operation in dry rooms only.*

Using the product for any other purpose is not approved and is considered incorrect. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from the improper use of this product.

1.3 Checking the package contents

Check the contents of the package for completeness:

- *Lamp with patented base socket*
- *Retaining ring*
- *Manual*

2. Introduction

This lamp creates the light with a clear bulb which is suitable to the lamp model. Suitable spare bulb item-No. 6229. To exchange the bulb please see fig. 5.

3. Mounting

- *Remove the lamp carefully from the package.*
- *Check the function before mounting.*
- *Drill a hole (Ø 6 mm) at the mounting place (see fig. 1).*
- *Put the cables from outside through the hole and push the socket into the hole (fig. 2). If necessary, fix the lamp with the retaining ring from inside (optional).*

Caution:

Never touch the mast but only the patented base socket (fig. 3).

4. Connection

While connecting the cables, leave a loop of about 2 – 3 cm length below the lamp, so you can pull and reverse the lamp from the mounting hole if necessary. Connect the lamp to the light output of a model train transformer (e. g. item-No. 5200) as shown in fig. 4.
It is not relevant at which pole (positive or negative) the cable with the resistor is connected. The second cable has to be connected accordingly to the other pole. After finishing the connection, switch on the power supply.

5. Warranty

Each model is tested to its full functionality prior to delivery. The warranty period is 2 years starting from the date of purchase. Should a fault occur during this period please contact our service department (service@viessmann-modell.com). If necessary send the item to the Viessmann service department for checking and repair. If we find a material or production fault to be the cause of the failure the item will be repaired free of charge or replaced. Expressively excluded from any warranty claims and liability are damages of the item and consequential damages due to inappropriate handling, disregarding the instructions of this manual, inappropriate use of the model, unauthorized disassembling, construction modifications and use of force, overheating and similar.

6. Technical data

Operating voltage:	*14 – 16 V AC ~/DC=*
Operating current:	*ca. 30 mA*

Do not dispose this product through (unsorted) general trash, but supply it to the recycling.

Subject to change without prior notice. No liability for mistakes and printing errors.

The latest version of the manual can be looked up at the Viessmann homepage using the item-No.

Viessmann
Modelltechnik GmbH
Bahnhofstraße 2a
D - 35116 Hatzfeld-Reddighausen
www.viessmann-modell.de

Made in Europe
98004
Stand 06/sw
12/2017
Ho